



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

**Cellier**

## Introduction

Votre nouveau cellier Monogram incarne de façon éloquente le style, la commodité et la polyvalence de votre cuisine. Que vous l'ayez choisi pour sa simplicité de conception ou pour son grand souci du détail, vous constaterez que votre cellier Monogram allie un look magnifique et des fonctions qui feront votre bonheur pour des années à venir.

L'information contenue dans les pages suivantes vous aidera à utiliser et à entretenir votre cellier de façon appropriée.

Pour toute question, visitez notre site Web à : [monogram.com](http://monogram.com).

## Table des matières

Commandes et caractéristiques.....	6	Numéro de modèle et de série.....	2
Consignes de sécurité.....	4	Résolution de problèmes.....	12
Entretien et nettoyage.....	10	Service à la clientèle.....	16
Garantie.....	15	Service de réparation.....	3, 16

## Avant d'utiliser votre cellier

Lisez attentivement ce manuel. Il a pour but de vous aider à utiliser votre nouveau cellier et à effectuer son entretien de façon appropriée.

Gardez-le à portée de la main pour trouver les réponses à vos questions.

Si vous ne comprenez pas certaines choses ou s'il vous faut de l'aide supplémentaire, vous trouverez à la fin de ce manuel une liste de numéros de téléphone sans frais permettant de joindre notre service à la clientèle.

**OU**

Consultez notre site Web à : [monogram.com](http://monogram.com).

## Inscrivez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil

Vous trouverez ces numéros sur une étiquette située à l'intérieur du cellier.

**Veillez écrire ces numéros :**

\_\_\_\_\_  
Numéro de modèle

\_\_\_\_\_  
Numéro de série

Servez-vous de ces numéros dans toute correspondance ou durant tout appel concernant votre cellier.

## **AVERTISSEMENT DESTINÉ AU CONSOMMATEUR!**

**Cet appareil est conçu pour ranger et refroidir des boissons.  
N'y entreposez pas d'aliments périssables.**

## Si vous avez reçu un appareil endommagé

La garantie ne couvre pas les dommages causés après la livraison.

Communiquez immédiatement avec le détaillant (ou le fabricant) qui vous a vendu le cellier.

## Économisez temps et argent

Avant de faire une demande de service, consultez le tableau de résolution des problèmes qui se trouve au dos de ce manuel.

Ce tableau répertorie les causes de problèmes de fonctionnement mineurs que vous pouvez corriger vous-même.

## Retirez l'emballage

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les matériaux d'emballage et le ruban ont été retirés.

Pour vous assurer de ne pas endommager le fini de votre appareil, le moyen le plus sûr de retirer l'adhésif restant du ruban d'emballage sur les nouveaux appareils est d'utiliser du détergent

liquide domestique. Appliquez le produit choisi avec un chiffon doux et laissez-le pénétrer. Essuyez-le, puis appliquez un produit à polir pour électroménagers afin de nettoyer en profondeur et de protéger la surface.

## Si vous avez besoin du service de réparation

Pour obtenir le service de réparation, reportez-vous à la page du service à la clientèle qui se trouve au dos de ce manuel.

Nous sommes fiers de notre service et voulons que vous soyez satisfaits. Si, pour une quelconque raison, vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, voici quelques-unes des étapes à suivre pour obtenir de l'aide supplémentaire.

### **Pour les clients aux États-Unis :**

PREMIÈREMENT, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil. Expliquez les raisons pour lesquelles vous n'êtes pas satisfait du travail accompli. Dans la plupart des cas, cela résoudra le problème.

ENSUITE, si vous n'êtes toujours pas satisfait, écrivez une lettre décrivant le problème en donnant tous les détails (y compris votre numéro de téléphone) à :

Manager, Customer Relations  
Monogram  
Appliance Park  
Louisville, KY 40225, USA

### **Pour les clients au Canada :**

PREMIÈREMENT, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil. Expliquez les raisons pour lesquelles vous n'êtes pas satisfait du travail accompli. Dans la plupart des cas, cela résoudra le problème.

ENSUITE, si vous n'êtes toujours pas satisfait, écrivez une lettre décrivant le problème en donnant tous les détails (y compris votre numéro de téléphone) à :

Directeur, relations avec les consommateurs  
Mabe Canada Inc.,  
1, Factory Lane, bureau 310  
Moncton NB E1C 9M3

## Une fois l'installation terminée

- Inspectez sans tarder votre nouveau cellier Monogram. S'il est endommagé, communiquez immédiatement avec l'installateur ou le détaillant.
- Ce cellier doit être correctement mis à niveau afin d'assurer un alignement adéquat et une fermeture appropriée de la porte. Contactez l'installateur si l'appareil n'est pas de niveau.
- L'appareil doit être centré dans l'ouverture. La face avant de la porte doit être à 1 po (2,5 cm) à l'avant des armoires adjacentes. Contactez l'installateur si le dégagement n'est pas suffisant.

- Vérifiez l'ouverture de la porte. Ouvrez et fermez soigneusement la porte. La porte ne doit pas frotter ou être bloquée par les armoires adjacentes. Avertissez l'installateur si la porte entre en contact avec les armoires.

### **Veillez contacter l'installateur ou le détaillant si vous rencontrez l'un de ces problèmes.**

Votre cellier est expédié avec un panneau inférieur noir à l'avant de l'appareil. À des fins d'expédition, un panneau en acier inoxydable optionnel est fixé à l'arrière de l'appareil. Ce panneau a peut-être été retiré et installé, ou vous a été donné. Conservez le panneau et les autres pièces non utilisés ou retirés pour une éventuelle utilisation.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cellier

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessures lorsque vous utilisez le réfrigérateur, suivez les mesures de sécurité de base suivantes :

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues et décrites dans ce manuel.
- Ce réfrigérateur doit être installé et placé conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé.
- Débranchez le réfrigérateur avant d'effectuer des réparations, de remplacer une ampoule ou de le nettoyer.  
**REMARQUE** : L'alimentation électrique du réfrigérateur ne peut pas être coupée à partir du panneau de commande.  
**REMARQUE** : Les réparations doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- Remplacez toutes les pièces et tous les panneaux avant d'utiliser l'appareil.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- Ne rangez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant un agent inflammable dans cet appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur.
- Pour éviter que des enfants ne s'asphyxient et ne s'enferment, démontez les portes des compartiments de réfrigération et de congélation avant de mettre l'appareil au rebut ou d'interrompre son utilisation.
- Pour éviter les risques de blessures graves ou la mort, les enfants ne doivent pas se tenir debout ou jouer dans ou avec l'appareil.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; les maisons de ferme; par les clients dans les hôtels, les motels, les gîtes touristiques et autres environnements résidentiels; pour la restauration et des utilisations non commerciales similaires.

**⚠ ATTENTION** Pour réduire les risques de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, suivez les mesures de sécurité de base suivantes.

- Ne nettoyez pas les clayettes ou les couvercles en verre avec de l'eau tiède lorsqu'ils sont froids. Les clayettes et les couvercles en verre peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou si vous les cognez ou les faites tomber. Le verre trempé est conçu pour se briser en plusieurs petits morceaux s'il se casse.
- **Gardez les doigts hors des zones de « point de pincement »**; les espaces entre les portes et entre les portes et les armoires sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez les portes du réfrigérateur en présence d'enfants.
- Cet appareil est conçu pour ranger et refroidir des boissons. N'y entreposez pas d'aliments périssables.

**LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cellier

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

### **AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution**

**Ne coupez et ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Pour diminuer les risques de choc électrique, le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) qui correspond à une prise murale à 3 alvéoles (prise mise à la terre).

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Si la prise murale comporte 2 alvéoles, c'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise à 3 alvéoles correctement mise à la terre.

Cet appareil doit toujours être le seul appareil branché sur une prise de courant dont la tension nominale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Cela assure de meilleures performances et évite toute surcharge, et donc surchauffe, des circuits du domicile qui pourrait être à l'origine d'un incendie.

Ne débranchez jamais un appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et sortez-la de la prise en tirant bien droit.

N'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel qualifié disposant d'une pièce de rechange autorisée du fabricant.

Lorsque vous déplacez l'appareil, prenez soin de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation ou endommager ce dernier d'une autre façon.

## MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN APPAREIL

### **AVERTISSEMENT** **RISQUE D'ASPHYXIE ET D'ENFERMEMENT**

Le non-respect de ces consignes d'élimination peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**IMPORTANT** : Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont un problème courant. Les réfrigérateurs et les congélateurs abandonnés ou mis au rebut sont toujours dangereux même s'ils ne sont abandonnés que pour une courte période. Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur/congélateur, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter tout accident.

#### **Avant de mettre votre vieil appareil au rebut :**

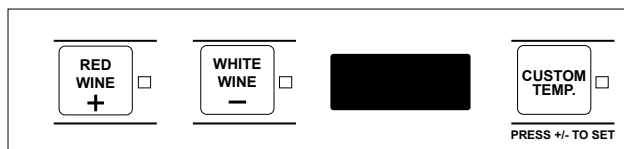
- Enlevez la porte.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.

#### **Élimination du réfrigérant et de la mousse :**

Jetez l'appareil conformément aux règlements fédéraux et locaux. Le matériau d'isolation inflammable contenu dans l'appareil nécessite des procédures d'élimination spéciales. Contactez les autorités locales pour une élimination écologique de votre appareil.

## **LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Commande de la température



Les températures de fonctionnement du cellier vont de 40 °F (4,4 °C) à 65 °F (18,3 °C).

N'installez pas le cellier à un endroit où la température pourrait descendre au-dessous de 55 °F (12,8 °C) ou monter au-dessus de 90 °F (32,2 °C).

L'affichage de la température indique la température réelle du cellier. Cette température peut légèrement différer de la température réglée en fonction de facteurs tels que les ouvertures de la porte, la quantité de vin contenue dans l'appareil et la température ambiante. Après avoir fait le réglage de la température, attendez entre 12 et 24 heures pour que le cellier atteigne la température que vous avez réglée et avant de faire d'autres ajustements. Le réglage de température établi en usine est le réglage pour le **vin rouge** (RED WINE) (55 °F [12,8 °C]).

Remarque : Lorsque vous sélectionnez un réglage de température, le voyant situé à la droite de la touche restera allumé pour indiquer le réglage sélectionné.

Le réglage **RED WINE** (vin rouge) correspond à une température d'environ 55 °F (12,8 °C), la température idéale pour la conservation du vin rouge. Appuyez sur la touche **RED WINE** (vin rouge) pour afficher la température de ce réglage (55 °F [12,8 °C]). Quelques secondes après avoir appuyé sur la touche **RED WINE** (vin rouge), la température réelle s'affiche tandis que le cellier active son système de refroidissement pour atteindre la température de 55 °F (12,8 °C).

Le réglage **WHITE WINE** (vin blanc) correspond à une température d'environ 45 °F (7,2 °C), une température optimisée pour la conservation du vin blanc. Appuyez sur la touche **WHITE WINE** (vin blanc) pour afficher la température de ce réglage (45 °F [7,2 °C]). Quelques secondes après avoir appuyé sur la touche **WHITE WINE** (vin blanc), la température réelle s'affiche tandis que le cellier active son système de refroidissement pour atteindre la température de 45 °F (7,2 °C).

Le réglage de température personnalisée (**CUSTOM TEMP.**) permet de régler la température du cellier entre 40 °F (4,4 °C) et 65 °F (18,3 °C). Ce réglage offre la possibilité de personnaliser la température au réglage optimal pour certains vins particuliers. Pour modifier le réglage de la température, maintenez enfoncée la touche **CUSTOM TEMP.** (temp. personnalisée) jusqu'à ce que le réglage de la température commence à clignoter sur l'afficheur. Ensuite, appuyez sur la touche **+** ou **-** jusqu'à ce que vous atteigniez la température souhaitée. Une fois que vous avez atteint la température désirée, relâchez la touche. Après quelques secondes, l'afficheur revient à la température réelle. La température réelle sera affichée pendant que le cellier active son système de refroidissement pour atteindre la température désirée.

En général, les températures au bas du cellier seront plus froides que les températures du haut.

Positionnez vos bouteilles de vin en conséquence (c.-à-d. les vins blancs dans les zones plus froides et les vins rouges dans les zones plus chaudes).

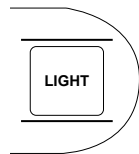
## Verrouillage des commandes pour enfants

Cette fonction de verrouillage des commandes empêche les modifications non voulues de vos paramètres de température.

Une fois la température désirée réglée, la commande du réglage de la température peut être verrouillée. Pour verrouiller les commandes, appuyez simultanément sur les touches **+** et **-** pendant cinq secondes. Pour déverrouiller les commandes, appuyez simultanément sur les touches **+** et **-** pendant cinq secondes.

## Éclairage intérieur avec touche de la lumière

L'éclairage intérieur facilite la visualisation de vos étiquettes de vin et améliore la présentation de votre collection de bouteilles.



Lorsque vous appuyez sur la touche LIGHT (lumière) et que le mot ON (marche) est affiché, la lumière restera allumée pendant une heure avant de s'éteindre automatiquement. Lorsque la touche LIGHT (lumière) est enfoncée et que le mot OFF (arrêt) est affiché, la lumière ne s'allumera que lorsque la porte sera ouverte.

Pour une visualisation optimale, ne rangez pas de bouteille sur l'étagère située directement sous l'éclairage. N'oubliez pas d'éteindre l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.

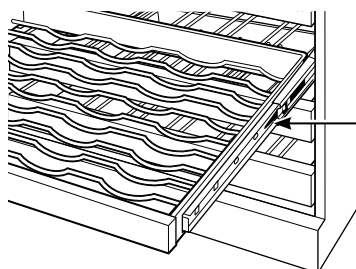
## Retrait des tiroirs à extension complète

Tous les tiroirs à extension complète s'allongent pour que vous puissiez mettre et enlever les bouteilles plus facilement.

Tous les tiroirs à extension complète sont amovibles pour vous permettre de ranger des bouteilles plus volumineuses.

### Pour retirer le tiroir :

1. Tirez le tiroir complètement jusqu'à la position STOP (arrêt).
2. Poussez la languette du guide du côté droit du tiroir vers le bas tout en tirant la languette du guide du côté gauche vers le haut, puis sortez le tiroir.

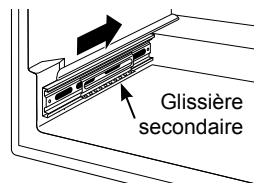


Languette (poussez la languette du guide du côté droit du tiroir vers le bas, tirez la languette du guide du côté gauche vers le haut)

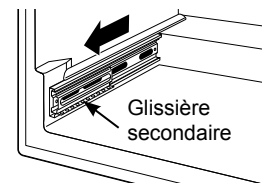
### Pour replacer le tiroir :

1. Repoussez la glissière principale à l'intérieur du tiroir de l'appareil.
2. Tirez la petite glissière secondaire complètement vers l'avant.
3. Insérez les côtés du tiroir dans les guides.
4. Poussez jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent.

L'aspect peut varier.



Pour replacer le tiroir, repoussez la glissière principale du tiroir dans l'appareil.



Tirez complètement la petite glissière secondaire vers vous.

**REMARQUE :** Assurez-vous que les languettes des guides des tiroirs à extension complète sont bien en place avant de placer des bouteilles. Tirez les tiroirs à fond, jusqu'à leur position d'ARRÊT, et repoussez-les plusieurs fois pour être sûr que les languettes de blocage sont bien enclenchées.

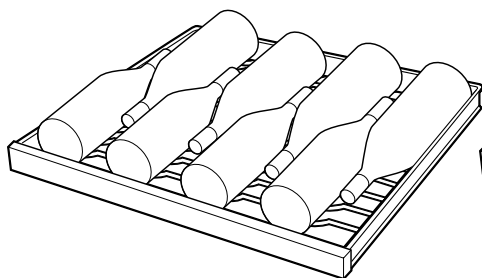
# Commandes et caractéristiques

Cellier

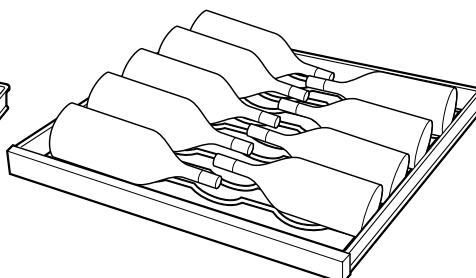
## Placez des bouteilles de vin

Les cinq tiroirs supérieurs à extension complète peuvent contenir chacun huit bouteilles tête-bêche disposées dans le sens de la longueur ou neuf tête-bêche dans le sens de la largeur.

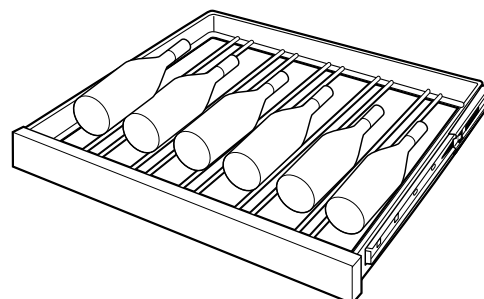
Les deux tiroirs inférieurs à extension complète peuvent contenir six bouteilles chacun : le haut des bouteilles est tourné vers l'arrière de l'appareil. Les grandes bouteilles ne doivent pas être placées dans le tiroir inférieur car elles pourraient empêcher la porte de se fermer.



Disposition pour 8 bouteilles



Disposition pour 9 bouteilles



Tiroir inférieur

## Conseils de chargement et suggestions

- Les bouteilles placées sur le tiroir supérieur à extension complète, directement sous l'éclairage, sont exposées à une température légèrement plus élevée lorsque l'éclairage est allumé. Disposez vos bouteilles de vin en fonction et n'oubliez pas d'éteindre l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Pour les bouteilles de vin que vous destinez à votre consommation quotidienne ou à vos invités, utilisez la moitié avant des tiroirs à extension complète de manière à ce que les étiquettes soient bien visibles. Pour les vins que vous souhaitez laisser vieillir ou garder à long terme, utilisez la partie arrière des tiroirs.
- Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se pendre aux tiroirs à extension complète du cellier. Ils pourraient se blesser gravement et éventuellement endommager le cellier.
- En général, les températures au bas du cellier seront plus froides que les températures du haut.
- Positionnez vos bouteilles de vin en conséquence (c.-à-d. les vins blancs dans les zones plus froides et les vins rouges dans les zones plus chaudes).

## Façades des tiroirs en bois

Les façades des tiroirs à extension complète du cellier sont faites en bois de cerisier non fini. Lors de l'utilisation de l'appareil, vos mains peuvent laisser des traces huileuses et tacher le bois.

- Les façades des tiroirs peuvent être teintes et vernies pour s'harmoniser avec les armoires adjacentes. Le verre teinté donne une apparence plus foncée au bois teint. L'harmonie des couleurs ne se voit qu'une fois la porte ouverte.

- Appliquez la teinture et le vernis selon les instructions du fabricant. Pour éviter toute odeur désagréable, laissez la porte ouverte pour aérer et laissez la teinture/le vernis sécher complètement avant d'utiliser l'appareil.

**REMARQUE :** Le grain et la couleur du bois naturel peuvent varier légèrement.



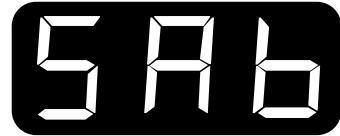
## Mode sabbat

Le mode sabbat a été conçu pour être utilisé pendant le sabbat et les jours fériés juifs. La fonction du mode sabbat permet aux juifs pratiquants d'utiliser le cellier pendant la durée des fêtes juives.

La fonction du mode sabbat peut être réglée pour remplacer les fonctions normales du cellier lorsque vous interagissez avec lui. En mode sabbat, votre appareil continuera de fonctionner. Cependant, il ne répondra pas à vos actions.

En mode sabbat, vous remarquerez peut-être que le ventilateur tourne lorsque la porte est ouverte, mais ce n'est pas le résultat de vos actions. Le compresseur et le ventilateur fonctionneront à des heures prédéterminées.

**ACTIVATION/DÉSACTIVATION** – Pour activer le mode sabbat, maintenez enfoncées les touches **RED WINE** (vin rouge) et **LIGHT** (lumière) du panneau de commande pendant au moins 7 secondes. **SAb** apparaîtra sur l'afficheur. **SAb** restera affiché et tous les paramètres de contrôle seront bloqués et resteront dans le dernier mode utilisé avant d'entrer en mode sabbat.



Les commandes et les lumières ne fonctionneront pas tant que les touches **RED WINE** (vin rouge) et **LIGHT** (lumière) ne seront pas de nouveau maintenues enfoncées pendant 7 secondes. L'écran affichera « out » (sortie) pendant 1 seconde, puis reprendra le dernier mode de fonctionnement.

## Pour votre sécurité



**AVERTISSEMENT**

### Risque d'électrocution.

Débranchez le cellier avant de le nettoyer. Si l'appareil est encastré, coupez l'alimentation au disjoncteur.

## Nettoyage de l'intérieur

Débranchez le cellier avant de le nettoyer. Si l'appareil est encastré, coupez l'alimentation au disjoncteur. Utilisez un chiffon ou une éponge légèrement humide pour nettoyer autour des interrupteurs, lampes ou commandes.

Utilisez une solution composée d'une pinte (1 litre) d'eau tiède et d'environ une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude. Cette solution vous permettra de nettoyer l'intérieur de l'appareil tout en neutralisant les odeurs. Rincez et essuyez soigneusement.

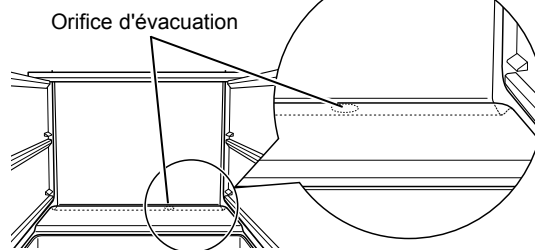
Les autres parties du cellier, y compris les joints de la porte et les tiroirs à extension complète, peuvent être nettoyées de la même façon.

## Orifice d'évacuation

Vérifiez régulièrement que l'orifice et la rigole d'évacuation ne sont pas obstrués. Si le drain est bloqué, l'eau de condensation ne s'écoulera pas correctement.

**Pour vérifier et nettoyer l'orifice d'évacuation,** retirez les troisième et quatrième tiroirs (reportez-vous aux instructions sur le retrait des tiroirs à extension complète). Passez un chiffon humide le long de la rigole, à l'arrière du cellier. Avec votre doigt, enlevez ce qui pourrait obstruer l'orifice d'évacuation.

L'aspect peut varier.



## Nettoyage de l'extérieur

**ATTENTION**

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec du savon doux et de l'eau. Rincez bien avec de l'eau propre. N'utilisez jamais de poudre à récurer abrasive.

N'utilisez pas de tampon à récurer, de poudre nettoyante, d'agent de blanchiment (ou de produit qui en contient) car ils peuvent rayer ou endommager le fini.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à des méthodes de nettoyage inappropriées.

## Entretien et nettoyage

### Cellier

#### *Porte en verre*

Utilisez un nettoyant pour verre ou de l'eau légèrement savonneuse ainsi qu'un chiffon doux pour nettoyer la porte en verre. N'utilisez pas de poudres abrasives.

#### **⚠ ATTENTION**


Ne pas nettoyer les clayettes en verre avec de l'eau chaude si elles sont froides. Les clayettes en verre peuvent se briser si elles sont exposées à des changements soudains de température ou si vous les cognez ou les faites tomber. Le verre trempé est conçu pour se briser en plusieurs petits morceaux s'il se casse.

#### *Joint de la porte*

Le joint en vinyle peut être nettoyé avec du savon doux et de l'eau, une solution de bicarbonate de soude ou une poudre à récurer douce. Rincez bien.

Une fois le joint de porte nettoyé, appliquez une fine couche de paraffine ou de gelée de pétrole sur celui-ci, au niveau des charnières. Cela évite au joint de coller et de se déformer.

#### *Remplacement de l'ampoule*

**⚠ AVERTISSEMENT**  **Risque d'électrocution. Débranchez le cellier avant de remplacer l'ampoule. Si l'appareil est encastré, coupez l'alimentation au disjoncteur.**

Pour retirer le couvre-ampoule, poussez la languette située sur le côté gauche du couvre-ampoule et abaissez-le. Remplacez l'ampoule par une ampoule d'appareil électroménager de 15 watts ou une lampe à DEL de 4,5 watts homologuée UL ou appelez au 800-GE-CARES (800-432-2737) pendant les heures normales de bureau pour commander des pièces de rechange.

#### *En cas de coupure de courant*

En cas de coupure de courant, ouvrez le moins possible la porte pour maintenir la température à l'intérieur. Une augmentation graduelle de la température ne devrait pas être néfaste pour le vin.

S'il fait extrêmement chaud, vous pouvez déplacer le vin vers la zone du cellier la plus froide que vous puissiez trouver jusqu'à ce que le courant soit rétabli.

#### *Avant un déménagement*

**Immobilisez toutes les pièces mobiles** telles que les tiroirs au moyen de ruban adhésif afin d'éviter de les endommager.

**Assurez-vous que le cellier reste en position verticale durant le déménagement.**

## Bruits de fonctionnement normaux

Les nouveaux électroménagers produisent des bruits différents de ceux des anciens appareils. Les appareils modernes disposent de plus de fonctions et utilisent une technologie plus récente.

**Entendez-vous ce que j'entends? Ces bruits sont tout à fait normaux.**

### **BOURDONNEMENTS... APPELS D'AIR...**

- Le nouveau compresseur à haut rendement peut fonctionner plus vite et plus longtemps que celui de votre ancien appareil et vous pouvez entendre un bourdonnement aigu ou des pulsations pendant qu'il fonctionne.
- Parfois, l'appareil fonctionne pendant une durée prolongée, particulièrement lorsque la porte est souvent ouverte.
- Il se peut que vous entendiez un bruit d'appel d'air lorsque vous fermez la porte. Cela est dû à la stabilisation de la pression à l'intérieur de l'appareil.

### **RONRONNEMENT!**



- Il se peut que vous entendiez les ventilateurs tourner très rapidement. Cela se produit lorsque l'appareil est branché pour la première fois, que la porte est fréquemment ouverte ou qu'une grande quantité de boissons est ajoutée dans l'appareil. Le ventilateur aide au maintien de la température désirée.
- Si la porte reste ouverte plus de 3 minutes, il se peut que vous entendiez les ventilateurs se mettre en marche pour refroidir l'appareil.
- Les ventilateurs changent de vitesse afin de fournir un refroidissement optimal et des économies d'énergie.

### **CLIQETIS, CLAQUEMENTS, CRAQUEMENTS et GRINCEMENTS**

- Il se peut que vous entendiez des craquements ou des claquements lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois. Cela se produit lorsque le système de refroidissement de l'appareil s'active pour atteindre la température adéquate.
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent provoquer des bruits de craquement ou de claquement.
- La carte de commande électronique peut provoquer un bruit de cliquetis lorsque les relais s'activent pour contrôler les composants de l'appareil.

### **BRUITS D'ÉCOULEMENT D'EAU**



- Le débit du frigorigène à travers les serpentins de refroidissement peut causer un bruit de glougloutement qui ressemble à de l'eau qui bout.
- Il se peut que vous entendiez un bruit de goutte à goutte lorsque l'eau de l'évaporateur s'écoule dans le plateau de dégivrage.
- La fermeture de la porte peut provoquer un bruit de gargouillis dû à l'égalisation de la pression.

# Résolution de problèmes

Cellier

*Des questions?  
Servez-vous de  
ce tableau de  
résolution de  
problème!*

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
<b>L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est si silencieux que la plupart du temps, vous entendrez un bruit de fonctionnement faible ou nul.</li> <li>• L'appareil peut être en cycle de dégivrage lorsque le moteur du compresseur ne fonctionne pas pendant environ 2 heures.</li> <li>• Si l'éclairage intérieur n'est pas allumé, l'appareil peut ne pas être branché à une prise murale. Insérez complètement la fiche dans la prise.</li> <li>• Le fusible est grillé/le disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.</li> </ul>
<b>VIBRATION OU BRUIT DE CLIQUETIS (une légère vibration est normale)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez les pieds de mise à niveau comme illustré dans les instructions d'installation.</li> </ul>
<b>LE MOTEUR DU COMPRESSEUR FONCTIONNE PENDANT DES PÉRIODES PROLONGÉES OU S'ARRÊTE ET DÉMARRE FRÉQUEMMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal lors du branchement initial de l'appareil. Attendez 24 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.</li> <li>• Cela se produit souvent lorsque de grandes quantités de boissons sont placées dans l'appareil. Cela est normal.</li> <li>• Porte laissée ouverte ou un objet maintient la porte ouverte.</li> <li>• Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte. Cela est normal.</li> <li>• La commande de température est placée au réglage le plus froid. Voir la section Commande de la température. Attendez 24 heures pour que la température change.</li> </ul>
<b>COMPARTIMENT TROP CHAUD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande de température n'a pas été placée à un réglage suffisamment froid. Voir la section Commande de la température. Attendez 24 heures pour que la température change.</li> <li>• Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte.</li> <li>• La porte est restée ouverte pendant longtemps.</li> <li>• Un objet maintient peut-être la porte ouverte.</li> </ul>
<b>L'APPAREIL DÉGAGE UNE MAUVAISE ODEUR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intérieur doit être nettoyé. Voir la section Entretien et nettoyage.</li> <li>• Laissez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans l'appareil. Remplacez-la tous les 3 mois.</li> </ul>
<b>LA PORTE NE SE FERME PAS CORRECTEMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le joint de porte est collé ou replié. Appliquez de la gelée de pétrole ou de la paraffine sur le joint.</li> <li>• La porte heurte un composant interne à l'intérieur de l'appareil. Arrangez les articles placés dans l'appareil pour empêcher toute interférence avec la porte.</li> </ul>
<b>DE L'HUMIDITÉ SE FORME SUR LA SURFACE EXTERNE DE L'APPAREIL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela n'est pas anormal lors des périodes de grande humidité. Si cela vous dérange, essuyez la surface; sinon, l'humidité s'évaporerait avec le temps.</li> <li>• Porte laissée ouverte ou un objet maintient la porte ouverte.</li> </ul>
<b>DU FRIMAS OU DE L'HUMIDITÉ S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvertures de porte trop fréquentes ou trop longues.</li> <li>• Par temps humide, l'air transporte l'humidité dans l'appareil lorsque la porte est ouverte. L'appareil éliminera l'humidité avec le temps. Si cela vous gêne, essuyez la surface.</li> <li>• La commande de température est placée au réglage le plus froid.</li> </ul>

*Des questions?  
Servez-vous de  
ce tableau de  
résolution de  
problème!*

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
<b>LA LAMPE INTÉRIEURE NE FONCTIONNE PAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de courant à la prise.</li> <li>• L'ampoule doit être changée. Voir la section Entretien et nettoyage.</li> <li>• Le mode sabbat a peut-être été activé. Désactivez le mode sabbat.</li> </ul>
<b>DE L'AIR CHAUD PROVIENT DU BAS DE L'APPAREIL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce débit d'air est normal et sert à refroidir le moteur. Dans le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée dans la zone située sous l'appareil. Certains revêtements de sol sont sensibles à la chaleur et peuvent même se décolorer à ces températures normales et sécuritaires.</li> </ul>
<b>L'APPAREIL NE S'ARRÊTE JAMAIS, MAIS LES TEMPÉRATURES SONT CORRECTES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dégivrage adaptatif fait fonctionner le compresseur pendant les ouvertures de porte. Cela est normal. L'appareil s'éteindra une fois que la porte sera restée fermée pendant deux heures.</li> <li>• Fonctionnement normal à des températures extrêmes.</li> </ul>
<b>LA TEMPÉRATURE NE SE RÈGLE PAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande de température peut être en mode verrouillage. Pour déverrouiller la commande de la température, appuyez simultanément sur les touches + et – pendant 5 secondes.</li> </ul>

## **GARANTIE DE VOTRE CELLIER MONOGRAM**

**Agrafez le bon de caisse ou le chèque annulé ici. Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour toute réparation couverte par la garantie.**

### **CE QUI EST COUVERT**

*À compter  
de la date  
d'achat  
d'origine*

#### **GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS**

Pendant deux ans à compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces et la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à votre domicile de *toute pièce de l'appareil* défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

#### **GARANTIE LIMITÉE DE LA TROISIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE**

Pour la troisième à la cinquième année à compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces et la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à votre domicile de *toute partie du système de réfrigération scellé* (le compresseur, le condenseur, l'évaporateur et tous les tubes de connexion) défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté au Canada en vue d'une utilisation domestique normale au Canada. Le service à domicile couvert par la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Monogram estime raisonnable de l'offrir. Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir le service sous garantie.

Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care® durant les heures normales de travail.

Si votre électroménager a besoin d'être réparé durant ou après la période de garantie, appelez le service préférentiel Monogram au 888-880-3030. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

### **CE QUI N'EST PAS COUVERT**

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, à un incendie, à une inondation ou à une catastrophe naturelle.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.
- Tout dommage causé après la livraison.
- L'installation, la livraison ou l'entretien inappropriés de l'appareil.
- Pour tout problème d'installation, communiquez avec votre détaillant ou votre installateur. Vous êtes responsable de fournir des installations électriques, de plomberie et autres installations de raccordement adéquates.
- Le remplacement des ampoules, le cas échéant.
- La perte de nourriture causée par leur détérioration (aux États-Unis uniquement).
- Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.
- Tout dommage au revêtement, comme de la rouille sur la surface, le ternissement et les petits défauts non signalés au cours des 48 heures suivant la livraison de l'appareil.

**EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES – Votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'aptitude du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.**

Dans certaines provinces, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages indirects ou accessoires. Il est alors possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre province, contactez le bureau des Relations avec les consommateurs de votre région ou de votre province.

**Garant : MC Commercial, Burlington, ON, L7R 5B6**

---

**Avec l'achat de votre nouvel appareil Monogram, vous pouvez avoir la certitude que si jamais vous avez besoin d'informations ou d'assistance de Monogram, nous serons là pour vous. Tout ce que vous avez à faire est de nous appeler!**

---

**Enregistrez  
votre appareil**

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est. Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.

Aux États-Unis : **Monogram.com**

Au Canada : [https://service.geappliances.ca/servicio/fr\\_CA/](https://service.geappliances.ca/servicio/fr_CA/)

---

**Demande  
de service**

Le service de réparation par un expert de Monogram n'est qu'à un pas de votre porte. Vous pouvez demander une réparation en ligne à toute heure du jour, au moment qui vous convient le mieux.

Aux États-Unis : **Monogram.com** ou appelez au 800-444-1845 pendant les heures normales de bureau.

Au Canada : [https://service.geappliances.ca/servicio/fr\\_CA/](https://service.geappliances.ca/servicio/fr_CA/) ou appelez le 888-880-3030.

---

**Garanties  
prolongées**

Procurez-vous une garantie prolongée Monogram et informez-vous au sujet des rabais spéciaux offerts tout au long de la durée de votre garantie.

Aux États-Unis : **Monogram.com** ou appelez au 800-444-1845 pendant les heures normales de bureau.

Au Canada : **Monogram.ca** ou appelez le 888-880-3030.

---

**Connectivité  
à distance**

Pour de l'assistance concernant la connectivité réseau sans fil (pour les modèles avec activation à distance), visitez notre site Web à **Monogram.com** ou appelez au 800-444-1845 aux États-Unis seulement.

---

**Pièces et  
accessoires**

Les personnes ayant les compétences requises pour réparer elles-mêmes leurs appareils peuvent recevoir directement à la maison des pièces ou accessoires (les cartes VISA, MasterCard et Discover sont acceptées). Commandez en ligne dès aujourd'hui, 24 heures sur 24.

Aux États-Unis : **Monogram.com** ou par téléphone au 800-444-1845 pendant les heures normales de bureau.

**Les directives fournies dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Faites preuve de prudence : une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.**

Les clients au Canada doivent consulter le centre de service MC COMMERCIAL INC. le plus proche, visiter notre site Web à **Monogram.ca** ou appeler au 888-880-3030.

---